

Fixed Ankle Walker Tall & Short

Walker mit Fußgelenkfixierung
Groß und klein

Tutore a stivaletto fisso per caviglia
Alto e basso

Orthèse de marche fixe pour cheville
Longue et courte

Bota fija Walker para el tobillo
Alta y corta



Manufactured for:

Breg, Inc.

2382 Faraday Avenue, Suite 300

Carlsbad, CA 92008 U.S.A.

P: 800-321-0607

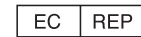
F: 800-329-2734

www.breg.com



E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

AW-1.93166 Rev C 1223



Application Instructions

1. Place the foot and leg inside the liner making sure the heel is firmly back against the liner. If you find there is extra space, pads may be inserted at either side of the ankle or at the heel.

2. Close the liner, tightly securing the hook and loop closures from left to right making sure the larger tongue pad is positioned over the top of the foot.

3. Position the heel of the foot against the boot. Brace uprights should be positioned midline over the ankle.

4. Determine the position of the uprights with respect to the liner. If the upright falls on top of an overlap, the liner should be opened to allow the upright to lie underneath permitting removal of the brace without disturbing the position of the upright.

5. Remove the plastic sleeves from the uprights and press the uprights firmly against the liner.

6. Fasten closure straps around uprights and liner by alternating the direction of the top three straps until all are secured.

7. For the Fixed Ankle Walker Short, an optional padded strap is provided for additional padding at the ankle if desired.

NOTICE TO USERS

If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.



Fixed Ankle Walker Tall



Fixed Ankle Walker Short

Anlegeanleitung

1. Den Fuß und das Bein so in die Einlage einsetzen, dass die Ferse hinten fest an der Einlage anliegt. Wenn der Platz nicht ganz ausgefüllt wird, können auf beiden Seiten des Fußgelenks oder an der Ferse Polster eingelegt werden.

2. Die Einlage schließen und die Klettverschlüsse von links nach rechts befestigen. Dabei darauf achten, dass das größere Zungenpolster auf dem Fuß aufliegt.

3. Die Ferse des Fußes gegen den Stiefel drücken. Die vertikalen Stützen der Schiene sollten sich über der Mitte des Fußgelenks befinden.

4. Die Position der vertikalen Stütze in Bezug auf die Einlage prüfen. Falls sich die vertikale Stütze über einer Überlappung befindet, die Einlage öffnen, damit die Stütze darunter aufsetzen kann, sodass die Position der vertikalen Stütze beim Entfernen der Schiene erhalten bleibt.

5. Die Plastikhüllen der vertikalen Stützen entfernen und die Stützen fest gegen die Einlage drücken.

6. Die Verschlussgurte um die vertikalen Stützen und die Einlage herum festziehen. Dabei die oberen drei Gurte in abwechselnder Richtung anziehen, bis alle Gurte befestigt sind.

7. Beim kleinen Walker mit Fußgelenkfixierung (Fixed Ankle Walker Short) wird ein optionaler gepolsterter Gurt für die zusätzliche Polsterung des Fußgelenks, falls gewünscht, mitgeliefert.

HINWEIS FÜR ANWENDER

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

Istruzioni di applicazione

1. Inserire il piede e la gamba all'interno della fodera, spingendo indietro il calcagno per assicurarsi che poggi saldamente contro la fodera. In caso di spazio eccessivo, si possono inserire dei cuscinetti su uno o entrambi i lati della caviglia o in corrispondenza del calcagno.

2. Chiudere la fodera, fissando in modo aderente le chiusure a uncini e a sole da sinistra a destra, assicurandosi che il cuscinetto con la linguetta più grande si trovi sul dorso del piede.

3. Sistemare il calcagno del piede contro lo stivaletto. Le stecche verticali del tutore devono venire posizionate sulla linea mediana sopra la caviglia.

4. Osservare la posizione delle stecche rispetto alla fodera. Se una stecca verticale rimane al di sopra di una zona sovrapposta, aprire la fodera per permettere alla stecca di posarsi al di sotto, consentendo la rimozione del tutore senza alterare la posizione della stecca.

5. Rimuovere i manicotti di plastica dalle stecche verticali e premere queste ultime fermamente contro la fodera.

6. Chiudere i cinturini attorno alle stecche verticali e alla fodera alternando la direzione dei tre cinturini superiori finché non risultano tutti fissati.

7. Per il tutore a stivaletto fisso per caviglia basso, viene fornito un cinturino imbottito opzionale per ottenere ulteriore imbottitura in corrispondenza della caviglia, se lo si desidera.

AVVISO PER GLI UTENTI

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

Application

1. Placez le pied et la jambe à l'intérieur du revêtement en vous assurant que le talon est bien appuyé contre le revêtement. Si vous remarquez un excès d'espace, vous pouvez insérer des coussinets sur chaque côté de la cheville ou sur le talon.

2. Fermez le revêtement en le serrant bien de gauche à droite avec les fermetures auto-adhésives, et en vous assurant que le coussinet avec la plus grande languette se trouve sur le dessus du pied.

3. Positionnez le talon du pied contre la botte. Les montants de l'orthèse doivent être positionnés au milieu, sur la cheville.

4. Déterminez la position des montants par rapport au revêtement. Si le montant tombe au-dessus d'une superposition, ouvrez le revêtement pour permettre au montant d'être positionné en dessous, afin de pouvoir retirer l'orthèse sans altérer la position du montant.

5. Retirez les gaines de protection en plastique des montants et appuyez ceux-ci fermement contre le revêtement.

6. Serrez les sangles de fermeture autour des montants et du revêtement en alternant la direction des trois sangles supérieures, jusqu'à ce qu'elles soient attachées.

7. Une sangle rembourrée est fournie en option pour l'orthèse de marche fixe courte pour cheville, afin de fournir un rembourrage supplémentaire au niveau de la cheville, le cas échéant.

AVIS AUX UTILISATEURS

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

Instrucciones de colocación

1. Coloque el pie y la pierna dentro del forro, asegurándose de que el talón quede apoyado firmemente contra el forro. Si nota que sobra espacio, puede meter acolchados en cualquiera de los lados del tobillo o en el talón.

2. Cierre el forro ajustando firmemente los cierres de gancho y lazo de izquierda a derecha, de manera que el acolchado más grande en forma de lengüeta se encuentre en la parte superior del pie.

3. Coloque el talón del pie contra la bota. Los postes deben estar colocados a media-línea sobre el tobillo.

4. Determine la posición de los postes con respecto al forro. Si un poste se encuentra sobre una superposición, abra el forro para que el poste se encuentre debajo de dicha superposición y se pueda extraer la bota sin alterar la posición del poste.

5. Extraiga las fundas de plástico de los postes y presione con firmeza los postes contra el forro.

6. Ate las tiras de cierre alrededor de los postes y el forro alternando la dirección de las tres tiras de arriba hasta que todas se hayan atado.

7. Para la Bota fija corta Walker para el tobillo se suministra una tira acolchada opcional para usar como mayor acolchado en el tobillo si lo desea.

AVISO PARA LOS USUARIOS

Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.